

**Zeitschrift:** Illustrierte schweizerische Handwerker-Zeitung : unabhängiges Geschäftsblatt der gesamten Meisterschaft aller Handwerke und Gewerbe

**Herausgeber:** Meisterschaft aller Handwerke und Gewerbe

**Band:** 32 (1916)

**Heft:** 3

**Artikel:** Über das Eindringen von Luft in die Wasservorlagen bei Azetylenapparaten

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-576458>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Über das Eindringen von Luft in die Wasservorlagen bei Acetylenapparaten.

Das Eindringen von Luft in die Wasservorlagen bespricht die Revue de la Soudure Autogène wie folgt: Es ist schon wiederholt auf die Notwendigkeit hingewiesen worden, die Schweißanlagen mit Leitungen genügend großen Durchmessers zu versehen, die keine Verengung zeigen und vor der Wasservorlage mit einem Hahn großen Durchschnittsquerschnitts versehen sind. Die zu engen oder mit zu engem Hahn versehenen Leitungen erlauben keine normale Speisung von Brennern großer Leistung. Die Verluste durch Reibung sind in solchem Falle so groß, daß durch das Saugvermögen des Brenners ein Unterdruck im Innern der Wasservorlage hervorgerufen wird. Dieser Unterdruck hat, auch wenn er nicht zu erheblich ist, bereits den Nachteil, daß die Flamme eine Neigung zur Oxidation zeigt, weil das Acetylen schwer zum Brenner gelangt. Außerdem ist die Regelung der Flamme im Laufe der Arbeit und manchmal sogar beim Inbetriebsetzen der Anlage bei den meisten Brennern unmöglich. Die Brenner sind zwar so eingerichtet, daß sie eine Acetylenmenge, die etwa um 10% größer ist, als die den Injektor durchströmende Sauerstoffmenge, mitzureißen vermögen, wenn das Acetylen mit einem Druck von 10–15 cm Wasserfäule zum Injektor gelangt. Sie sind aber unfähig, eine normale Menge Acetylen mitzureißen, wenn der Druck des Gases unter den Atmosphärendruck sinkt. Wenn ein großer Brenner durch eine zu enge oder mit einer fehlerhaften Vorlage versehene Leitung gespeist wird, kommt es oft vor, daß der durch das Ansaugen des Injektors entstehende Unterdruck die Eintauchtiefe des Austrittsrohres der Wasservorlage überwindet. Dann saugt die Wasservorlage Luft an, sodaß zum Brenner ein Gemisch von Luft und Acetylen gelangt. Ein Schweißbrenner, der unter so mißlichen Umständen arbeitet, besitzt eine stark oxydierende Flamme, die Schwankungen zeigt und oft erlischt. Solche Fehler dürften in einer gutgeleiteten Werkstätte nicht unbeachtet bleiben; man kann aber leider oft sehen, daß ein solcher Brenner mehrere Stunden lang für die Ausführung feiner Schweißarbeiten verwendet wird. Die in das Innere der Wasservorlage eingesaugte Luftmenge ist manchmal sehr beträchtlich; der Apparat liefert dann ein explosionsfähiges Gemisch oder vielmehr ein Gemisch, das ohne atmosphärische Luft zu brennen vermag, denn die Luftmenge ist selten groß genug, um eine wirkliche Explosion möglich zu machen. Das Maß der Luft im Acetylen kann 55% erreichen, ohne die Entzündung des Brenners zu hindern. Aber bei diesem Höchstgehalt entsteht keine freie Flamme, sondern sie erlischt häufig unter Knallgeräuschen. Diese Knallgeräusche sind manchmal begleitet von einem Rückschlag der Verbrennung in den Zuleitungsschlauch und die Vorlage selbst, die beide brennbares Gemisch enthalten. Diese sehr schnell auftretende Verbrennung bringt nur eine dumpfe Detonation hervor, die unbemerkt bleiben kann, um so mehr, als sie mit dem Knallen des Brenners zusammenfällt. Das Ansaugen großer Luftmengen tritt nicht nur auf, wenn ein großer Brenner mit einer unzulänglichen Vorlage verbunden ist, sondern man kann es auch gelegentlich beobachten, wenn der Abschlußhahn an der Gaszuleitung der Vorlage entweder fehlerhaft ist, oder unvollkommen bzw. überhaupt nicht geöffnet wird, nachdem der Sauerstoff bereits den Injektor des Brenners durchströmt hat. In letzterem Falle soll ein Rückschlag der Flamme und eine wirkliche Explosion entstehen können, denn die in das Gemisch durch den Brenner eingesaugte Luftmenge ist genügend groß, um mit dem

Acetylen ein Gemisch zu bilden, das einer heftigen Explosion fähig ist. Diese Explosionen sind harmlos, wenn die Vorlage keinen zu großen Innenraum besitzt und wenn sie gegen Zertrümmern durch eine innere Explosion gesichert ist. Wenn die Sicherheitsvorlage sehr groß gehalten und aus dünnem geschweißtem Blech hergestellt ist, kann der Rückschlag der Flamme Brüche und Unfälle hervorrufen. Der Zeitschrift ist neuerdings von einer Reihe von Explosionen berichtet worden, die durch Vorlagen veranlaßt waren, welche durch eine auswärtige Firma geliefert und aus Blech von 0,5 mm Stärke hergestellt waren. Diese Apparate dienten zur Speisung zweier Schweißanlagen und sollten nach den Angaben des Erbauers die gleichzeitige Benutzung von zwei großen Brennern gestatten. Statt dessen überstieg die stündliche Höchstleistung, die man ohne Ansaugen von Luft erreichen konnte, nicht 1500 Liter, da der Hahn an der Gaszuleitung der Vorlage viel zu eng war. Da bei einer Schweißarbeit noch ein Brenner von 1800 Liter an die Vorlage angeschlossen wurde, während sie bereits einen solchen mit einer stündlichen Leistung von 750 bis 800 Liter versorgte, so wurde die von der Vorlage angesaugte Luftmenge plötzlich sehr beträchtlich und es entstand eine Explosion der Vorlage, bei der ein Arbeiter verwundet wurde. Das Einströmen von Luft in die Vorlagen muß also bei einer gut eingerichteten Anlage vollkommen vermieden werden. Es hindert die Regelung des Brenners, ergibt verbrauchte Schweißungen und führt manchmal zu Explosionen.

Mitteilungen des Schweizer Acetylen-Vereins.

## Reklame in guten und schlechten Zeiten.

Ein lehrreiches Gespräch.

„Die Zeiten sind schlecht, wir können keine Reklame machen!“

„Aber als die Zeiten besser waren, sagten Sie, Sie brauchten keine Reklame, weil Ihr Geschäft gut genug ginge!“

„Gewiß, damals war es eben nicht nötig!“

„Damit geben Sie doch aber zu, daß eine entsprechende Reklame jetzt sehr nützlich sein würde!“

„Jetzt können wir die Kosten dafür nicht aufwenden, jetzt müssen wir sparen, sparen wo es geht, wie sich im Krieg gehört.“

„Verzeihen Sie, aber diese Logik verstehe ich nicht. Erlauben Sie, daß ich Ihnen dazu eine kleine Geschichte erzähle. Ich reiste einmal unten im Orient, da wo die Kultur aufhört und „die Wiege der Menschheit“ anfängt. Eines Abends mußte ich bei fürchterlichem Regen in einem Bauernhause übernachten, das aus einem einzigen Raume bestand. Das wäre ja so schlimm nicht gewesen, aber das Dach dieses Hauses war total durchlöchert, so daß es an vielen Stellen durchregnete. Nirgend ein trockenes Fleckchen. In meiner Verzweiflung fahre ich meinen Wirt an: „Aber um Himmels Willen, Mann, warum bessert Ihr denn Euer Dach nicht aus?“ — „Guter Herr“, antwortete der, „bei dem Regenwetter, das nun schon mehrere Tage dauert, ist das doch nicht möglich!“ — „Na, Euer Dach ist doch nicht erst gestern so zerfallen, das ist doch schon lange undicht, warum habt Ihr denn bei schönem Wetter nicht ausgebessert?“ — „Lieber Herr, da hatten wir es doch nicht nötig“, war die mit Seelenruhe gegebene Antwort.

„Ja, Sie lachen über die Unflughelt dieses Bauern, aber fühlen Sie denn nicht, daß Sie es gerade so machen wie er, wenn Sie sagen, in guten Zeiten keine Reklame nötig zu haben, in schlechten Zeiten die Kosten dafür nicht aufbringen zu können? Genau so notwendig wie